



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le vendredi 16 juin 1995

Pour être diffusé à 8 h 30

STATISTICS CANADA / STATISTIQUE CANADA

JUN 16 1995

LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

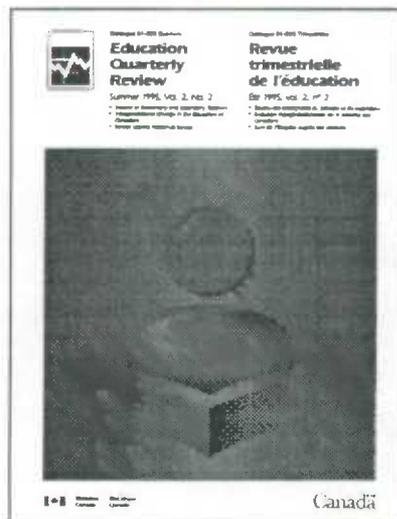
## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- Indice des prix à la consommation, mai 1995** 3  
 Entre mai 1994 et mai 1995, les consommateurs ont connu un accroissement moyen de 2,9% des prix des biens et des services contenus dans le panier de l'Indice des prix à la consommation. Une bonne part du gain de 0,2% des prix entre avril et mai vient des augmentations du prix de l'essence.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

- Estimations postcensitaires de la population, 1er juillet 1991 au 1er juillet 1994 6
- Ventes de gaz naturel, avril 1995 6

(suite à la prochaine page)



### Revue trimestrielle de l'éducation Été 1995

Le numéro de l'été 1995 de la *Revue trimestrielle de l'éducation* renferme des articles approfondis sur les revenus des enseignants du primaire et du secondaire, sur l'évolution intergénérationnelle de la scolarité des Canadiens, un suivi de l'Enquête auprès des sortants et un aperçu de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu.

La *Revue trimestrielle de l'éducation* offre bien plus que de simples chiffres. Elle représente l'outil indispensable de quiconque veut une analyse juste, impartiale et rigoureuse des questions et des tendances actuelles de l'éducation.

Le numéro de l'été 1995 de la *Revue trimestrielle de l'éducation* (81-003, 20\$/66\$) est maintenant en vente. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jim Seidle au (613) 951-1500, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme. Télécopieur: (613) 951-9040. Internet: «education@statcan.ca».



Statistique Canada

Statistics Canada

Canada

---

**AUTRES COMMUNIQUÉS – fin**

---

Transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui, 1993	7
Prix moyens de certaines entrées agricoles, juin 1995	7
Livraisons des principales céréales, mai 1995	7

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 8

---

**CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX** 9

---

**CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS: 19 au 23 juin** 10

---

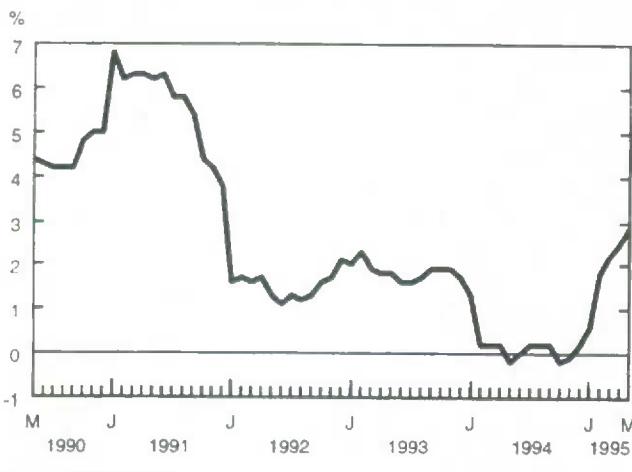
## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### Indice des prix à la consommation

Mai 1995

Entre mai 1994 et mai 1995, les consommateurs ont connu un accroissement moyen de 2,9% des prix des biens et des services contenus dans le panier de l'Indice des prix à la consommation (IPC). Au cours des trois mois précédents, les augmentations de l'IPC sont passées de 1,8% à 2,2%, puis à 2,5%.

Taux de variation de l'IPC par rapport au mois correspondant de l'année précédente



Les hausses du prix de l'essence, des voitures neuves et de l'assurance de véhicules, des coûts d'intérêt hypothécaire, et du prix du café, de certains légumes frais et des repas pris au restaurant sont au nombre des augmentations qui ont le plus touché le consommateur dans la dernière année. En même temps, les consommateurs ont aussi trouvé un certain soulagement dans une baisse des prix du gaz, de l'électricité et de certains produits de soins personnels.

#### L'IPC progresse de 0,2% entre avril et mai

Une bonne partie du gain de 0,2% des prix à la consommation entre avril et mai vient d'une augmentation moyenne de 4,9% du prix de l'essence. Parmi les facteurs de moindre importance, il y a eu l'augmentation des tarifs d'hébergement des voyageurs, des droits d'utilisation d'installations de loisirs, des frais d'entretien et de réparations par le propriétaire, et du prix des produits en papier et des

cigarettes. Les consommateurs ont profité dans une certaine mesure d'une baisse du prix des aliments et de l'habillement.

Le prix de l'essence, en progression constante depuis quatre mois, a dépassé de 11,7% son niveau d'il y a un an. De nombreux facteurs expliquent les augmentations récentes: les changements saisonniers du marché de l'essence, une augmentation inattendue de la demande, des hausses importantes du prix international du pétrole brut, l'effet différé de la taxe d'accise fédérale en février et les problèmes de raffinage aux États-Unis, au Venezuela et au Brésil.

Les voyageurs se sont retrouvés confrontés à une hausse mensuelle moyenne de 5,8% des tarifs d'hébergement à l'hôtel et au motel. Cette augmentation n'était que partiellement saisonnière. Les dépenses de loisirs se sont aussi accrues, en raison de la progression des frais d'utilisation des installations de loisirs en mai.

Les frais d'entretien et de réparations par le propriétaire ont aussi progressé de 4,7% en mai, après un repli de 1,3% en avril. La dernière augmentation reflétait un relèvement du prix de détail de la peinture et des matériaux de couverture. Le prix des produits en papier pour la maison a progressé de 3,7% en mai. Il s'agit d'une cinquième hausse mensuelle consécutive. Depuis mai de l'an dernier, le prix des produits en papier a grimpé de 9,4%, à la suite d'un resserrement du marché des produits en papier depuis la mi-année 1994.

La dernière montée du prix des cigarettes (+1,5%) est essentiellement la conséquence d'une majoration de taxe (9 cents le paquet de 25) au Québec. Le prix des cigarettes a progressé au cours des quatre derniers mois et il dépasse de 3,7% son niveau de mai 1994.

Le prix des aliments a chuté de 0,6% après s'être accru de 1,1% en avril. Le repli ce mois-ci provient d'une diminution du prix des légumes frais et des viandes fraîches. Le fléchissement du prix des légumes frais (surtout des tomates et de la laitue) est essentiellement attribuable aux nouvelles sources d'approvisionnement, qui ont atténué les pénuries des derniers mois imputables aux dommages subis par les récoltes de la Californie. La baisse du prix du boeuf, du porc et du poulet en mai est la conséquence d'une augmentation de l'offre.

Les consommateurs ont aussi profité d'une baisse, surtout saisonnière, de 1,3% du prix des vêtements et des chaussures. Les prix «de solde» signalés en mai étaient plus prononcés dans les vêtements pour

femmes, dont le prix est tombé, en moyenne, de 2,1%, et moins prononcés dans le cas des vêtements pour hommes, dont le prix ne s'est replié que de 1,1%.

#### Aperçu des indices provinciaux

Entre mai 1994 et mai 1995, l'augmentation des IPC provinciaux s'est située dans la fourchette de 1,8% (à Terre-Neuve) à 3,2% (en Ontario et au Manitoba). Le faible taux annuel à Terre-Neuve s'explique par des taux de variation qui sont nettement inférieurs à la moyenne pour toutes les principales composantes, et plus particulièrement par de nets replis dans l'habillement et les chaussures ainsi que dans la santé et les soins personnels. En Ontario, les aliments, le logement et les frais de transport ont nettement dépassé la moyenne nationale. Au Manitoba, le prix du logement, des vêtements et des chaussures a progressé à des taux beaucoup plus élevés que la moyenne.

Les augmentations mensuelles ont oscillé entre 0,1% en Colombie-Britannique et 0,6% en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick. En Colombie-Britannique, la plus grande part de la faible majoration était la conséquence d'une baisse subite du prix des aliments (-1,2%). En Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, on a noté des frais de transport plus élevés que la moyenne.

#### Données stockées dans CANSIM: matrices 7440 à 7454.

Le numéro de mai 1995 de *L'indice des prix à la consommation* (62-001, 10\$/100\$) est maintenant en vente. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Paul-Roméo Danis au (613) 951-3350, Division des prix. □

**Indices des prix à la consommation et composantes principales**  
(1986=100)

	Mai 1995	Avril 1995	Mai 1994	Avril 1995 à mai 1995	Mai 1994 à mai 1995
données non désaisonnalisées					
					variation en %
<b>Ensemble</b>	<b>133,7</b>	<b>133,4</b>	<b>129,9</b>	<b>0,2</b>	<b>2,9</b>
Aliments	126,8	127,6	123,0	-0,6	3,1
Logement	133,9	133,4	131,9	0,4	1,5
Dépenses et équipement du ménage	121,6	121,4	118,7	0,2	2,4
Habillement et chaussures	131,7	133,4	130,9	-1,3	0,6
Transports	138,8	137,3	130,1	1,1	6,7
Santé et soins personnels	135,9	135,9	136,8	0,0	-0,7
Loisirs, formation et lecture	142,5	141,1	136,8	1,0	4,2
Boissons alcoolisées et produits du tabac	143,6	142,7	140,9	0,6	1,9
Biens	127,4	127,3	123,7	0,1	3,0
Services	141,4	140,8	137,5	0,4	2,8
Ensemble sans les aliments et l'énergie	135,8	135,5	132,2	0,2	2,7
Énergie	130,2	127,2	125,0	2,4	4,2
Pouvoir d'achat du dollar à la consommation (en cents), par rapport à 1986	74,8	75,0	77,0		
Ensemble (1981=100)	177,0				

**Indice des prix à la consommation par province, Whitehorse et Yellowknife**  
(1986=100)

	Mai 1995	Avril 1995	Mai 1994	Avril 1995 à mai 1995	Mai 1994 à mai 1995
données non désaisonnalisées					
					variation en %
Terre-Neuve	127,8	127,6	125,6	0,2	1,8
Île-du-Prince-Édouard	130,7	130,5	128,1	0,2	2,0
Nouvelle-Écosse	130,9	130,1	127,8	0,6	2,4
Nouveau-Brunswick	130,0	129,2	126,7	0,6	2,6
Québec	131,4	131,2	127,8	0,2	2,8
Ontario	134,7	134,3	130,5	0,3	3,2
Manitoba	135,6	135,3	131,4	0,2	3,2
Saskatchewan	136,2	135,6	132,6	0,4	2,7
Alberta	132,6	132,3	129,1	0,2	2,7
Colombie-Britannique	137,1	136,9	133,6	0,1	2,6
Whitehorse	130,0	129,4	127,4	0,5	2,0
Yellowknife	132,2	131,6	128,7	0,5	2,7

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Estimations postcensitaires de la population

1<sup>er</sup> juillet 1991 au 1<sup>er</sup> juillet 1994

Les estimations annuelles postcensitaires de la population des divisions et régions métropolitaines de recensement, selon le groupe d'âge et le sexe, du 1<sup>er</sup> juillet 1991 au 1<sup>er</sup> juillet 1994 sont disponibles dès aujourd'hui.

On peut obtenir ces données en communiquant avec Lise Champagne au (613) 951-2320 ou avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près.

Pour tous renseignements méthodologiques au sujet de ces estimations, communiquez avec Rosemary Bender au (613) 951-2324, Division de la démographie. ■

### Ventes de gaz naturel

Avril 1995 (données provisoires)

Les ventes canadiennes de gaz naturel pour avril totalisent 5 547 911 milliers de mètres cubes, en hausse de 12,1% par rapport à avril 1994. Le temps plus froid que la normale à travers tout le Canada a fait augmenter les ventes résidentielles de 10,2% et les ventes commerciales de 9,5%. Les ventes du secteur industriel (y compris les ventes directes) ont augmenté de 14,0%, en raison surtout d'une demande plus élevée des entreprises publiques d'électricité et de l'industrie pétrochimique.

Les ventes cumulatives sont de 0,9% plus élevées comparativement à la même période de 1994. Les ventes résidentielles ont chuté (-6,1%) tout comme les ventes commerciales (-6,1%). Cette faiblesse est attribuable à un hiver plus doux, tout particulièrement en janvier et février. Les ventes industrielles (y compris les ventes directes) maintiennent une croissance très forte, enregistrant une augmentation de 9,8% par rapport à l'année dernière.

### Ventes de gaz naturel

	Avril <sup>P</sup> 1995	Avril 1994	Avril 1994 à avril 1995 varia- tion en %
	milliers de mètres cubes		
<b>Total</b>	<b>5 547 911</b>	<b>4 950 110</b>	<b>12,1</b>
Résidentielles	1 449 207	1 315 532	10,2
Commerciales	1 081 538	987 782	9,5
Industrielles	1 979 472	1 971 661	14,0
Directes	1 037 694	675 135	

	Janvier 1995 à avril 1995 <sup>P</sup>	Janvier 1994 à avril 1994	Janvier- avril 1994 à janvier- avril 1995 varia- tion en %
	milliers de mètres cubes		
<b>Total</b>	<b>27 055 033</b>	<b>26 823 238</b>	<b>0,9</b>
Résidentielles	8 141 734	8 671 727	- 6,1
Commerciales	6 015 162	6 408 457	- 6,1
Industrielles	8 718 936	8 597 808	9,8
Directes	4 179 201	3 145 246	

<sup>P</sup> Données provisoires.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 1052 à 1055.

Le numéro d'avril 1995 de *Services de gaz* (55-002,14\$/140\$) paraîtra au cours de la troisième semaine de juillet. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Gary Smallbridge au (613) 951-3563, Section de l'énergie, Division de l'industrie. ■

## Transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui 1993

Les 1 580 transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui enquêtés en 1993, ayant des recettes annuelles d'au moins 1 million\$, ont déclaré des recettes totales d'exploitation de 9,2 milliards\$. Soixante dix pour cent ou 6,5 milliards\$ de ces recettes ont été produites par 25% des transporteurs. Les transporteurs dont les recettes annuelles dépassent 5 millions\$ ont inscrit un ratio d'exploitation de 0,98 (dépenses d'exploitation divisées par les recettes d'exploitation) comparativement à 0,95 pour les autres transporteurs. Un ratio d'exploitation plus grand que 1,00 traduit une perte.

Les dépenses totales d'exploitation se sont chiffrées à 8,9 milliards\$. Les traitements et salaires ainsi que les paiements des chauffeurs propriétaires en représentent 47%. Les chauffeurs routiers ont perçu le salaire annuel moyen le plus élevé parmi les employés de la branche des transports pour compte d'autrui, soit 33 942\$ (avantages sociaux exclus).

Ces données sont basées sur l'Enquête annuelle sur les transporteurs routiers de marchandises. D'autres informations sur ces transporteurs paraîtront dans le numéro de juillet du bulletin de service *Transport terrestre et maritime* (50-002, 11\$/80\$).

Pour plus de renseignements, communiquez avec Gilles Paré au (613) 951-2517, Division des transports. ■

## Prix moyens de certaines entrées agricoles

Juin 1995 (premières estimations)

Les premières estimations des prix moyens de juin 1995 de certaines entrées agricoles sont disponibles selon la région géographique.

Pour plus de renseignements, communiquez avec la Sous-section du service à la clientèle au (613) 951-3350, Division des prix. ■

## Livraisons des principales céréales

Mai 1995

Les fermiers ont livré moins de céréales durant le mois de mai à cause de la période des semences. Les livraisons de l'Ouest canadien ont baissé de 8,6% en mai 1995 comparativement à mai 1994, en raison surtout de la baisse du marché du blé. Cependant, le total des livraisons a augmenté de 15,9% depuis le début de l'année récolte, indiquant une hausse significative du volume des céréales.

Contrairement aux livraisons des autres céréales, les livraisons d'avoine ont grimpé en mai. Les prix de l'avoine sont restés stables pour un certain temps, mais ont augmenté considérablement en mai sur le marché canadien et américain à cause des discussions selon lesquelles le retard des semences pourrait avoir comme conséquence une diminution des étendues ensemencées et une baisse de production. La possibilité d'un fléchissement des quantités a contribué à un essor de la demande et à une augmentation des prix.

## Données stockées dans CANSIM: matrices 976 à 981.

Le numéro de mai 1995 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007, 15\$/144\$) paraîtra bientôt. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jeannine L. Fleury au (613) 951-3859, ou avec Karen Gray au (204) 983-2856, Division de l'agriculture. ■

## NOUVELLES PARUTIONS

**Fruits et légumes en boîtes et congelés - mensuel**, avril 1995

**Numéro au catalogue: 32-011**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US; autres pays: 9\$US/84\$US).

**Fer et acier primaire**, avril 1995

**Numéro au catalogue: 41-001**

(Canada: 6\$/70\$; États-Unis: 8\$US/72\$US; autres pays: 9\$US/84\$US).

**Production et expéditions de bouteilles de plastique formées par soufflage**, trimestre terminé le 31 mars 1995

**Numéro au catalogue: 47-006**

(Canada: 10\$/32\$; États-Unis: 12\$US/39\$US; autres pays: 14\$US/45\$US).

**Indices des prix de l'industrie**, avril 1995

**Numéro au catalogue: 62-011**

(Canada: 21\$/210\$; États-Unis: 26\$US/252\$US; autres pays: 30\$US/294\$US).

**Permis de bâtir**, avril 1995

**Numéro au catalogue: 64-001**

(Canada: 24\$/240\$; États-Unis: 29\$US/288\$US; autres pays: 34\$US/336\$US).

**Exportations par marchandise**, mars 1995, version microfiche

**Numéro au catalogue: 65-0040XMB**

(Canada: 35\$/350\$; États-Unis: 42\$US/420\$US; autres pays: 49\$US/490\$US).

**Exportations par marchandise**, mars 1995, version papier sur demande

**Numéro au catalogue: 65-0040XPB**

(Canada: 75\$/750\$; États-Unis: 90\$US/900\$US; autres pays: 105\$US/1 050\$US).

**Revue trimestrielle de l'éducation**, été 1995, vol. 2, no 2

**Numéro au catalogue: 81-003**

(Canada: 20\$/66\$; États-Unis: 24\$US/80\$US; autres pays: 28\$US/93\$US).

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique « Statistique Canada ».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

---

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

---

Les Centres de consultations régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète des produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où les utilisateurs peuvent consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes de micro-ordinateurs et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information des systèmes de retrait de données informatisées CANSIM et E-STAT. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus d'informations, téléphonez ou écrivez au Centre de consultation de votre région.

**Terre-Neuve, Labrador,  
Île-du-Prince-Édouard,  
Nouvelle-Écosse et  
Nouveau-Brunswick**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
Centre North American Life  
1770, rue Market  
Halifax, (N.-É.)  
B3J 3M3

Appel local: (902) 426-5331  
Sans frais: 1-800-565-7192  
Télécopieur: 1-902-426-9538

### Québec

Services consultatifs  
Statistique Canada  
200, boul. René-Lévesque Ouest  
Complexe Guy-Favreau  
4<sup>e</sup> étage, Tour Est  
Montréal (Qc)  
H2Z 1X4

Appel local: (514) 283-5725  
Sans frais: 1-800-361-2831  
Télécopieur: 1-514-283-9350

### Région de la capitale nationale

Services consultatifs  
Centre de consultation statistique  
(RCN)  
Statistique Canada  
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats  
Tunney's Pasture  
Ottawa (Ont.)  
K1A 0T6

Appel local: (613) 951-8116

Si vous demeurez à l'extérieur de la zone de communication locale, veuillez composer le numéro sans frais d'interurbain pour votre province.

Télécopieur: 1-613-951-0581

### Ontario

Services consultatifs  
Statistique Canada  
10<sup>e</sup> étage, imm. Arthur Meighen  
25, avenue St. Clair Est  
Toronto (Ont.)  
M4T 1M4

Appel local: (416) 973-6586  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-416-973-7475

### Manitoba

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Édifice MacDonald  
344, rue Edmonton, pièce 300  
Winnipeg (Man.)  
R3B 3L9

Appel local: (204) 983-4020  
Sans Frais: 1-800-661-7828  
Télécopieur: 1-204-983-7543

### Saskatchewan

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Tour Avord, 9<sup>e</sup> étage  
2002, avenue Victoria  
Regina (Sask.)  
S4P 0R7

Appel local: (306) 780-5405  
Sans frais: 1-800-667-7164  
Télécopieur: 1-306-780-5403

### Sud de l'Alberta

Services consultatifs  
Statistique Canada  
First Street Plaza  
Pièce 401  
138,4<sup>e</sup> avenue Sud-est  
Calgary (Alb.)  
T2G 4Z6

Appel local: (403) 292-6717  
Sans frais: 1-800-862-5616  
Télécopieur: 1-403-292-4958

### Alberta et Territoires du Nord-Ouest

Services consultatifs  
Statistique Canada  
8<sup>e</sup> étage, Park Square  
10001, Bellamy Hill  
Edmonton (Alb.)  
T5J 3B6

Appel local: (403) 495-3027  
Sans Frais: 1-800-563-7828  
Télécopieur: 1-403-495-5318

### Colombie-Britannique et Yukon

Services consultatifs  
Statistique Canada  
Centre Sinclair  
757, rue Hastings Ouest, pièce 440F  
Vancouver (C.-B.)  
V6C 3C9

Appel local: (604) 666-3691  
Sans frais: 1-800-663-1551  
Télécopieur: 1-604-666-4863

### Appareils de télécommunications pour les malentendants

Sans frais: 1-800-363-7629

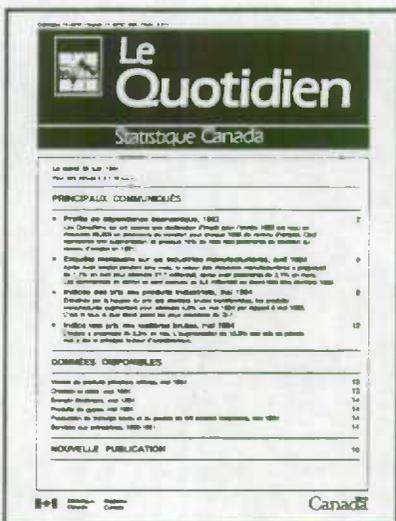


## CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS

### Semaine du 19 au 23 juin

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

Date de parution	Titre	Période de référence
19	Contrôle et vente des boissons alcooliques	mars 1994
20	Commerce de détail	avril 1995
20	Estimations du revenu du travail	1991-mars 1995
21	Commerce international	avril 1995
21	Commerce de gros	avril 1995
22	L'Observateur économique canadien	juin 1995
22	Édition du livre	1993-1994



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F. (Canada: 175\$; États-Unis: 210\$US; autres pays: 245\$US)  
 Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédaction: (613) 951-1189  
 Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1995. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.